

**Міністерство економічного розвитку
і торгівлі України**

Департамент х інвестиційних проектів та підтримки розвитку

Відповідно до Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, що затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 15.02.2002 № 153 „Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги” просимо здійснити державну реєстрацію проекту технічної допомоги Європейського Союзу

Назва проекту:

«Соціальна реабілітація людей з обмеженими можливостями в транскордонному регіоні завдяки створенню умов та підготовці спеціалістів у галузі каністерапії» № 83265661 надалі іменується „Проект”

в рамках Програми територіальної співпраці країн Східного партнерства Білорусь-Україна.

Донор проекту:

назва: **Європейський Союз через Німецьке Товариство міжнародного співробітництва**
(Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH)
вул. Велика Васильківська, 44 м. Київ, 01004
ім'я, прізвище, посада координатора робіт: Ерк Ролофс, керівник проекту

Виконавець проекту технічної допомоги Європейського Союзу:

назва: Комунальне підприємство «Ласка»
юридична адреса: Вулиця Мамсурова 9, Луцьк, Україна 43000
код згідно з ЄДРПОУ або ДРФО (за наявності): 38474631
ім'я, прізвище, посада координатора робіт: Новарчук Богдана Богданівна

Реципієнт(и) проекту технічної допомоги Європейського Союзу:

Реципієнт 1:

назва: Комунальне підприємство «Ласка»
юридична адреса: Вулиця Мамсурова 9, Луцьк, Україна 43000
код згідно з ЄДРПОУ або ДРФО (за наявності): 38474631
ім'я, прізвище, посада координатора робіт: Новарчук Богдана Богданівна

До реалізації проекту залучен партнер з Республіки Білорусь:

назва: Громадська організація «Брестський союз підприємців «Сприяння»

*9/11
08
КОІ*

Бенефіціар проекту технічної допомоги Європейського Союзу:

назва: Волинська обласна державна адміністрація
юридична адреса: 43027, м. Луцьк, Київський майдан, 9
ім'я, прізвище, посада координатора робіт: Гунчик Володимир Петрович, голова ОДА



This Programme is cofunded by the European Union
Програма співфінансується Європейським союзом



This Programme is implemented by GIZ
Програма реалізується GIZ



Номер проекту технічної допомоги Європейського Союзу, визначений донором:
83265661

Кошторисна вартість проекту технічної допомоги Європейського Союзу:
загальний бюджет проекту: 151 410,00 євро
у тому числі:

- грант ЄС:	136 269,00 євро
- внесок партнерів:	15 141,00 євро
- бюджет для України:	90 950,00 євро (грант 81 558,00 євро, внесок 9 392,00 євро)

Термін реалізації проекту технічної допомоги Європейського Союзу: 12 місяців
період реалізації: 30/11/2017 – 29/11/2018
гарантійний період (за наявності): -

Етапи реалізації проекту технічної допомоги Європейського Союзу (за наявності): -

Міжнародна угода, в рамках якої виконується проект:

Угода про фінансування (у формі обміну листами) між Урядом України та Європейським Союзом, представленим Європейською Комісією, щодо впровадження Програми територіального співробітництва "Білорусь – Україна"

Керівник програми Транскордонного
Співробітництва країн Східного партнерства
(посада керівника установи, що звертається)

Eck Roeloffs

(підпис)

Ерк Ролоффс

(розшифрування)



This Programme is cofunded by the European Union.
Програма кофінансується Європейським союзом



This Programme is
sponsored by GIZ.
Програма виконується GIZ

giz Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit
Государственное предприятие

А/О



ЛУЦЬКА МІСЬКА РАДА
КОМУНАЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО

«ЛАСКА»

43000, м. Луцьк, вул. Мамсурова, буд.9 тел. 0994619630

1272/17 від 20 грудня 2017р

Департамент міжнародного
торгівельно-економічного співробітництва
та європейської інтеграції
Міністерства економічного розвитку і торгівлі України

КЛЮПОТАННЯ

Відповідно до Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, що затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 15.02.2002 № 153 „Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги” просимо здійснити державну реєстрацію проекту технічної допомоги Європейського Союзу

«Соціальна реабілітація людей з обмеженими можливостями в транскордонному регіоні завдяки створенню умов та підготовки спеціалістів у галузі каністерапії» № 83265661

(надалі іменується „Проект”) в рамках Програми територіальної співпраці країн Східного партнерства Білорусь - Україна.

Донор проекту технічної допомоги Європейського Союзу:
назва:

Європейський Союз через Німецьке Товариство міжнародного співробітництва (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH)

юридична адреса: вул. Велика Васильківська 44, 01004, Київ, Україна.
ім'я, прізвище, посада координатора робіт: Ерк Ролоффе, Керівник Програми

Виконавець проекту технічної допомоги Європейського Союзу:
назва: Комунальне підприємство «Ласка»

юридична адреса: Вулиця Мамсурова 9, Луцьк, Україна 43000

код згідно з СДРІОУ або ДРФО (за наявності): 38474631

ім'я, прізвище, посада координатора робіт: Новарчук Богдана Богданівна



Реципієнт(и) проекту технічної допомоги Європейського Союзу (по кожному реципієнту окремо):

: Комунальне підприємство «Ласка»

юридична адреса: Вулиця Мамсурова 9, Луцьк, Україна 43000

код згідно з СДРПОУ або ДРФО (за наявності): 38474631

ім'я, прізвище, посада координатора робіт: Новарчук Богдана Богданівна

Також партнерами за проектом є: Громадська організація «Брестський союз підприємців «Сприяння»

Бенефіціар проекту технічної допомоги Європейського Союзу:

назва: Волинська ОДА

юридична адреса: 43027, м. Луцьк, Київський майдан, 9

ім'я, прізвище, посада координатора робіт: Гунчик В.П.

Номер проекту технічної допомоги Європейського Союзу, визначений донором:

29/P1/L3 № 83265661

Кошторисна вартість проекту технічної допомоги Європейського Союзу:

загальний бюджет проекту: 151 410,00 євро

у тому числі:

- грант ЄС: 136 269,00 євро
- внесок партнерів: 15 141,00 євро
- бюджет для України: 90 950,00 євро

Термін реалізації проекту технічної допомоги Європейського Союзу: 12 місяців

період реалізації: з 29.11.2017 по 28.11.2018

гарантійний період (за наявності): -

Етапи реалізації проекту технічної допомоги Європейського Союзу (за наявності): -

Міжнародна угода, в рамках якої виконується проект технічної допомоги Європейського Союзу:

Угода про фінансування (у формі обміну листами) між Урядом України та Європейським Союзом, представленим Європейською Комісією, щодо впровадження Програми територіального співробітництва "Білорусь – Україна"

Додатки:

План закупівель товарів, робіт, послуг за кошти міжнародної технічної допомоги (2 примірника)

Завірена копія грантового контракту (__ стор)
Переклад Спеціальних умов контракту, опису заходів, бюджету та партнерської угоди (__ стор)
Лист від бенефіціара

/пакет документів

Директор КП «Ласка»



Б.Б.Новарчук



УКРАЇНА

ВОЛИНСЬКА ОБЛАСНА ДЕРЖАВНА АДМІНІСТРАЦІЯ

майдан Київський, 9, м. Луцьк, 43027, тел. (0332) 778 217, факс (0332) 778 153, e-mail: post@voladm.gov.ua,
код ЄДРПОУ 13366926

12.12.2017 № 7737/26/2-17
на № _____ від _____

Міністерство економічного розвитку і
торгівлі України

Департамент державних інвестиційних
проектів та підтримки розвитку

Про підтримку реалізації проекту
міжнародної технічної допомоги

Відповідно до Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, що затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 15.02.2002 № 153 «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги», Волинська обласна адміністрація просить здійснити державну реєстрацію проекту технічної допомоги Європейського Союзу «Соціальна реабілітація людей з обмеженими можливостями в транскордонному регіоні завдяки створенню умов та підготовці спеціалістів у галузі каністерапії» (далі - Проект) код 29/P1/1.3 в рамках Програми територіальної співпраці країн Східного партнерства Білорусь-Україна та не заперечує виступати бенефіціаром даного проекту.

Обласна державна адміністрація підтримує проект, висловлює зацікавленість у його результатах та дає згоду на впровадження діяльності, зазначеної у контракті проекту, а також погоджує План закупівлі товарів, робіт і послуг, які планується придбати за кошти міжнародної технічної допомоги у рамках зазначеного Проекту.

Голова

В.ГУНЧИК

Кресак 778 202